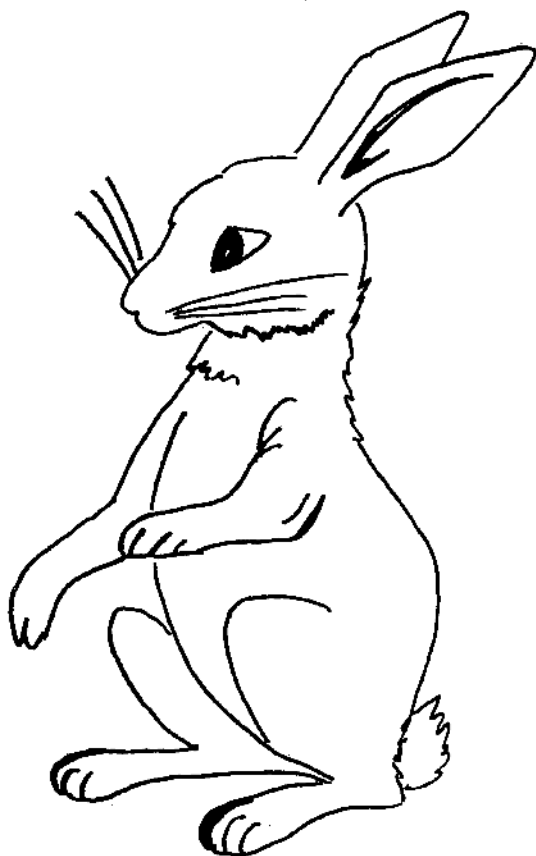


Yiso ta'an

Ñocuui

El Cuento del Conejo y el Zorro

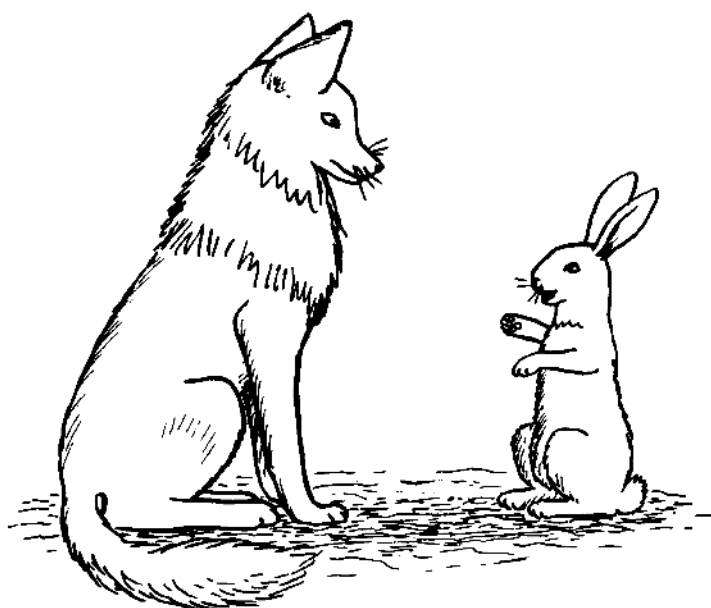


Yiso tá'an Ñocuii

El Cuento del Conejo
y el Zorro

Mixteco de la Sierra
de Guerrero

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
México, D.F.
1979



Saá ndo'o iin yiso nixino ni rí
 caa cua'an rí. Ndá yaa yaa caa ca'a rí
 cua'an rí.

Ta nitnín ina rí tá ninducu ndee
 rí tá nisaña rí. Xíno rí sáa, xíno rí
 sáa cua'an rí.

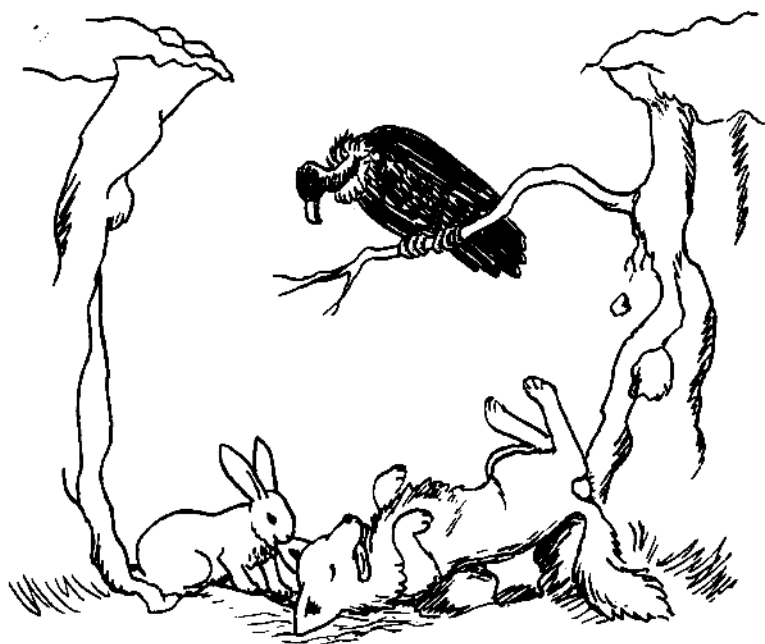
Tá naquítná'a ri xí'ín nachee
 ñocuíi. Nica'an ri xí'ín ñocuíi:

--¿A quivi qui'ví so'ó-un?--
 cachi rí xi'in ñocuíi.

--Va'a vá qui'vī-ún so'o-i--
 cachi rí xi'in lésó.

Niqui'vi rí so'o ñocuui. Niyi'vi
 rí nixino rí cua'an ri tivi rí tá'vi.
 Nixi'í ri xinacaa rí tá'vi. Nixáxi
 lesó so'o rí.

Xáxi tioco chée, xáxi ña'a rí,
 xáxi ndi'i rí ñocuui.



Resumen del cuento:

Este cuento nos habla de un conejo que tenía su cola muy blanca. Iba corriendo cuando un perro lo agarró. El conejo hizo fuerza y se soltó; luego se fue.

Después, encontró a un zorro y le dijo:

--¿Puedo subir a tu oreja?

--Bueno, puedes subir a mi oreja-- le contestó el zorro.

Pero cuando el conejo estaba subiendo en el oreja del zorro, éste se espantó y se fue corriendo como un loco. Por eso, se cayó en una barranca y se mató. El conejo se comió la oreja del zorro, y los viejos zopilotes el resto. No quedó nada del zorro.

Idioma: Mixteco de la Sierra de Guerrero

Autores: algunos vecinos de Alacatlazala, Gro.

Q9--09--207

se terminó de imprimir este libro
el día 14 de septiembre de 1979
en la

Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
Hidalgo 166, México. 22, D.F.

Esta edición de prueba consta de 50 ejemplares.

